

**Rámcová dohoda
o poskytovaní služieb pre realizáciu oficiálnej účasti SR
na medzinárodnej výstave EXPO Zaragoza v roku 2008**

uzatvorená podľa ustanovení § 269 ods. 2 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a podľa ustanovení § 11 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

I. Zmluvné strany

- 1.1 Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
so sídlom: Mierová 19, 827 15 Bratislava
Zastúpené: Ing. Ľubomír Jahnátek, minister
IČO: 686832
IČ DPH: SK 2021056818
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000061569/8180
(ďalej len „vystavovateľ“)

a

- 1.2 D & D STUDIO, spol. s r.o.
so sídlom: Súkennícka 8, 821 09 Bratislava
Zastúpená: Akad. arch. Jozef Habodász, konateľ
Bankové spojenie: VÚB Banka
Číslo účtu: 1419449-012/0200
IČO: 31326820
DIČ: SK 2020316848
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sro, v zložke 3010/B
(ďalej len „technický realizátor“)

II. Preambula

- 2.1 Túto Rámcovú dohodu (ďalej len „zmluva“) uzatvárajú zmluvné strany ako výsledok nadlimitnej zákazky vyhlásenej Ministerstvom hospodárstva SR na predmet zákazky „Realizácia oficiálnej účasti Slovenskej republiky na medzinárodnej výstave EXPO Zaragoza v roku 2008“.
- 2.2 Na základe tejto zmluvy nedochádza k plneniu. Zmluvné strany medzi sebou uzatvoria verejnú/é čiastkovú/é zmluvu/y na zrealizovanie výstavy v roku 2008 o poskytovaní služieb pre realizáciu oficiálnej účasti SR na medzinárodnej výstave EXPO Zaragoza v roku 2008.

III. Predmet zmluvy

- 3.1 Predmetom tejto zmluvy je výtvarné a technické riešenie oficiálnej expozície SR vrátane jej realizácie a následné poskytovanie všetkých služieb a činností spojených s účasťou na medzinárodnej výstave EXPO Zaragoza v roku 2008, ktorá sa bude konať v dňoch 14.06. – 14.09.2008.
- 3.2 Predmetom tejto zmluvy je stanovenie podmienok o cene a spôsobe uzatvorenia verejnej/ých čiastkovej/ých zmluvy/úv za účelom zrealizovania tejto výstavy.
- 3.3 Technický realizátor sa zaväzuje, že pre vystavovateľa riadne zabezpečí všetky služby v rozsahu a podľa podmienok stanovených touto zmluvou a čiastkovou/vými zmluvou/ami.

IV. Závazky zmluvných strán

- 4.1 Zmluvná strana vystavovateľa sa zaväzuje:
 - a) v priebehu realizácie prác technického realizátora vykonávať kontrolu prostredníctvom povereného zástupcu,
 - b) pred začatím a po skončení akcie podľa čiastkovej zmluvy protokolárne – písomne odovzdať a prevziať poskytnuté služby povereným zástupcom.
- 4.2 Zmluvná strana technického realizátora sa zaväzuje:
 - a) zabezpečiť výtvarné a technické riešenie expozície (výstavného stánku), ktoré musí vychádzať z danej témy „**Voda je život, chráňme si ju.**“ Riešenie musí svojou architektúrou a technickými parametrami umožniť tvorbu javiskových priestorov pre živú kreáciu, vertikálne veľkoplošné projekcie a ponúkať aj iné možnosti využitia. Súčasťou riešenia je aj náležitá variabilita osvetlenia vrátane riešenia technického zázemia v zmysle platných technických noriem. Výtvarné riešenie musí vychádzať a rešpektovať predmet prezentácie, ktorým je prezentácia Slovenska s tematickými okruhmi Zabezpečenie projekcie audiovizuálnych programov na predložené témy:
 - význam využitia vôd, zdroje vody a ich ochrana,
 - voda a tvorba krajiny,
 - predstavenie bohatstva minerálnych a termálnych vôd,
 - voda ako dopravný koridor,
 - ochrana pred povodňami,
 - vodné diela,
 - meliorácie,
 - rekreácia a šport.

Do výtvarného a technického riešenia expozície (výstavného stánku) musia byť zapracované už spracované makety a audiovizuálne projekcie (v požadovaných jazykových mutáciách AJ, ŠJ, FJ), ktoré dodá technickému realizátorovi vystavovateľ (makety veľkosť, vhodnosť vloženia do priestoru), so zoznamom audio video –

materiálov s vyšpecifikovaným zameraním, dĺžkou trvania, poskytnutie fotografií, makiet s určením rozmerov po uzatvorení tejto zmluvy.

V prípade požiadavky vystavovateľa zabezpečiť spoluprácu technického realizátora pri spracovaní odborných a tematických audio video materiálov (v trvaní minimálne 10 minút) v minimálnom počte 7 ks a príslušných makiet v minimálnom počte 2 ks (rozmer 2 x 3 m) s využitím tém uvedených v **Prilohe č. 2**, na základe poskytnutých rozpracovaných zdrojov informácií, rozpracovaných pracovných materiálov zainteresovaných odborníkov k predloženým témam, pre zapracovanie do expozície, bude potrebné subkontraktačne dohodnúť uvedenú spoluprácu s príslušnými organizáciami, na základe poskytnutia kontaktných údajov technickému realizátorovi po uzatvorení tejto zmluvy.

- b) Realizácia oficiálnej expozície Slovenskej republiky musí rešpektovať plochu **460 m²**, vrátane technického a grafického riešenia, *v súlade s témou expozície a v súlade s kontraktom uzatvoreným medzi generálnym komisárom expozície Slovenskej republiky a organizátorom výstavy*. V rámci vyššie uvedenej plochy musí byť vhodne situovaný priestor určený na podávanie občerstvenia – ochutnávky produktu prírody, vybrané druhy „minerálnych vôd Slovenska“ - návštevníkom a záujemcom.

Technický realizátor nezabezpečuje finančnú úhradu za prenájom plochy ani služby spojené s jeho prenájomom.

Vystavovateľ požaduje v rámci expozície zabezpečiť - otvorený stánok (01), stánok, ktorý bude poschodová nadstavba v rozlohe cca 20%, t.j. 90 – 92 m² z celkovej určenej výstavnej plochy. Výstavný stánok musí vytvoriť u návštevníkov predstavu, že sa nachádza v priestore, ktorý mu prezentujeme a ktorý zohľadňuje prezentovanú tému.

Nad expozíciou v rámci požadovanej nadstavby v rozlohe cca 90 - 92 m² je potrebné zabezpečiť rozmiestnenie nasledovných priestorov:

- 1 kancelária generálny komisár,
- 1 kancelária zástupca generálneho komisára pre protokol a styk s médiami,
- 1 kancelária asistent - ekonóm, hospodársky pracovník, 4 hostesky
- 1 rokovací priestor pre cca 20 osôb fixný alebo s možnosťou prispôbiť potrebe rokovania alebo iného využitia, pričom je nutné zachovať aj za týchto podmienok a požiadaviek jednotnú kompozíciu v súlade s tematikou,
- 1 kuchynka.

- c) Expozícia by mala byť v jednoduchom, modernom štýle, s atypickým prvkom na zvýraznenie národného stánku (resp. iný symbol, motív), na čelnej strane zvýraznený nosným motívom, vo výške cca 4 – 5 m, s nápisom „**Slovensko a voda**“ (v príslušnej jazykovej mutácii), ktorý musí vytvoriť technický realizátor so schváleným logotypom tak, aby bol jasne viditeľný zo všetkých strán. Expozícia musí byť vybavená vhodnými konštrukčnými architektonickými prvkami, vybavenými regálmi s dostatočným úložným priestorom na odkladanie prospektov a pomôcok s možnosťou uzamykania, stoličkami a stojanmi na vystavenie propagačných materiálov. Technické riešenie modulu stánku musí umožňovať flexibilné rozširovanie expozície, podľa požiadaviek vystavovateľa.

Modul výstavného stánku musí dať možnosť vytvoriť v nadstavbe zázemie, v ktorom sa budú nachádzať 3 kancelárie, 1 priestor na rokovania, kuchynka. Zázemie musí mať možnosť uzamykania. V zázemí expozície bude zrealizovaná kuchynka s uzamykateľným vchodom so základným vybavením - chladnička, umývací dres (zabezpečenie pripojenia na vodovodné potrubie s prívodom teplej a studenej vody, odpad), mikrovlnná rúra, kávomat, umývačka riadu, čajník, porcelánové šálky na kávu a čaj v počte cca 50 ks, poháre na nápoje v počte cca 50 ks, porcelánové taniere v

počte cca 50 ks, antikorové príbory v počte cca 50 ks, servítky, tácky, košíky, čistiaci prostriedok, utierky, vysávač, stolík na prípravu občerstvenia, 2 stoličky. Celkový priestor musí byť riešený prehľadne. Na expozícii musí byť zabezpečené štandardné pripojenie k el. sieti 230V/50Hz/16A, trvalé dátové pripojenie k sieti internet 2 Mb/s dvoch ks PC s konfiguráciou pre audiovizuálnu prezentáciu, scanner, tlačiareň, kopírka, multifunkčné zariadenie, softvérové vybavenie bude špecifikované neskôr), 1 centrálny zvukový systém a nezávisle na ňom kompaktnú sieť rovnomerne rozložených reproduktorov s menším zvukovým systémom s menším výkonom po celej ploche, t. z. 460 m², vrátane nadstavby cca 90-92 m².

- d) Použitý materiál z hľadiska konštrukčnej a výtvarnej dimenzie musí rešpektovať materiály a suroviny nachádzajúce sa na území Slovenska (drevo, kov, textil, sklo, a pod.).
- e) Konštrukcia musí byť navrhnutá a realizovaná tak, aby nespôsobovala komplikácie pri skladovaní, doprave a inštalovaní.
- f) Rozsah požadovaných služieb: spracovanie projektu, technickej a konštrukčnej dokumentácie expozície v súlade s podmienkami príslušnej veľtržnej správy; skladovanie stánku, preprava na miesto určenia, montáž a demontáž; vybavenie expozície nábytkom a požadovaným príslušenstvom (veľkoplošná obrazovka rozmery 1 ks 6x4 m, 2 ks rozmery 90x90 cm), vodou a zabezpečením pripojenia na el. sieť; výzdoba expozície (kvety, grafika, farebné fotografie vo formáte A-1 cca 5 ks, – motív so zameraním na vodu, vodné diela, rekreáciu, šport, termálne vody - určí vystavovateľ, zabalenie, naloženie, preprava propagačno-informačných materiálov na miesto určenia; zabezpečenie Národného dňa SR, v rámci ktorého je potrebné zabezpečiť recepciu pre cca 200 osôb v trvaní cca 2 hod. a ich prepravu na miesto určenia, zabezpečenie minerálnych vôd na ochutnávku záujemcom/návštevníkom, príp. požiadavky budú spresnené pred realizáciou výstavy a fakturované a vydokladované v samostatnej položke); vybalenie a prehľadné uloženie propagačno-informačných materiálov a špeciálnych na expozícii; denné upratovanie expozície; zabezpečenie prípadnej úhrady nákladov v cudzej mene za el. energiu, prípojky, poistenie, príp. iných výdavkov v mieste konania výstavy podľa požiadaviek vystavovateľa (fakturované a vydokladované v samostatných položkách s prepočtom na Sk platného kurzu stanoveného NBS SR ku dňu vystavenia faktúry podľa platného aktuálneho kurzu).
- g) V prípadoch, ak by realizácia národného stánku bola z hľadiska ekonomického a technického vysoko nákladová, technický realizátor zabezpečí sprostredkovanie realizácie stánku a súvisiacich služieb u výhradných miestnych dodávateľov /veľtržnej správy/. Súčasne zabezpečí prepravu propagačných materiálov zo skladu vystavovateľa na miesto konania príslušnej medzinárodnej výstavy EXPO 2008.
- h) Vyhotovenie oficiálnych informačných materiálov pre potreby expozície a propagácie účasti SR v jazykových mutáciách. Ide o **Informačný a propagačný materiál „Slovensko a voda“** v tlačenej podobe v počte cca 3 000 ks a na CD v počte cca 5 000 ks v španielskom, anglickom, francúzskom jazyku, formátu A4, kvalita papiera kriedový, celofarebný maximálne 40 strán s využitím oficiálneho loga kombinovaného so schváleným logom vytvoreným vystavovateľom a zabezpečenie iných oficiálnych propagačných predmetov s využitím oficiálneho loga kombinovaného so schváleným logom vytvoreným vystavovateľom. Ide o **tričká** – veľkosť S,M,L,XL, jednofarebné s potlačou – biela v počte 2 000 ks, kráľovská modrá v počte 2 000 ks, červená v počte 1 000 ks, kvalita 100% bavlna polokošeľového typu, krátky rukáv, **perá s potlačou** – guľčkové, biele, v počte 6 000 ks, **igelitové tašky s potlačou** – biela, s rozmermi 465 mm x 345 mm x 40 mm, v počte 15 000 ks, **šiltovka s potlačou** – univerzálna veľkosť, jednofarebné – biele v počte 2 000 ks, modré v počte 2 000 ks, červené v počte 1 000

ks, kvalita 100% bavlna, **šnúrka na mobil jednofarebná s potlačou** – biela v počte 2 000 ks, modrá v počte 2 000 ks, červená v počte 1 000 ks, podľa požiadaviek a zmluvy uzatvorenej s generálnym komisárom expozície. Zabezpečiť výrobu pozvánok na recepciu Národného dňa SR v počte cca 200 ks, v požadovanom množstve a prevedení s rozmermi 200 mm x 95 mm, písmo, ofsetový natieraný lesklý papier 300 g.

- i) Organizácia a zabezpečenie 8 (osem) sprievodných podujatí s kultúrnym programom maximálne 2 hod. počas konania expozície v čase od 14. júna – 14. septembra 2008 (počas 93 dní trvania výstavnej akcie), na základe zmluvy uzatvorenej s generálnym komisárom expozície a scenárom organizátora výstavnej akcie. Technický realizátor je povinný zabezpečiť počas trvania výstavnej akcie kultúrne a sprievodné aktivity prostredníctvom 3-5 členných skupín umelcov. V súvislosti s uvedeným je technický realizátor povinný rezervovať adekvátne ubytovanie. Náklady s tým súvisiace (stravovanie, platba za ubytovanie, doprava) budú zohľadnené v honorári.
- j) Organizácia Národného dňa Slovenskej republiky dňa **3.8. 2008** v koordinácii s požiadavkami, scenárom organizátora výstavnej akcie a generálneho komisára expozície Slovenskej republiky (recepcia v trvaní cca 2 hodiny - formou švédskych stolov, teplá, studená kuchyňa, národná kuchyňa (národné gastronomické špeciality), nápoje alkoholické a nealkoholické nápoje, program v trvaní cca 6 hodín – zabezpečenie účinkujúcich, zameranie – napr. folklór, vážna hudba).
- k) Organizácia a zabezpečenie tlačových konferencií podľa zmluvy uzatvorenej medzi generálnym komisárom a organizátorom výstavy (minimálne dve tlačové konferencie v trvaní maximálne 2 hodiny).
- l) Mediálna podpora akcie prostredníctvom slovenských printových médií 4x a elektronické médiá (internet – vytvorenie banneru s rozmermi 180 mm x 130 mm) s využitím oficiálneho loga kombinovaného so schváleným logom vytvoreným technickým realizátorom, využitím možnosti poskytovaných služieb organizátora výstavnej akcie a na základe požiadaviek vystavovateľa zabezpečiť mediálnu podporu aj v domácich printových médiách.
- m) Zabezpečenie personálu expozície 4 hostesky (počas trvania výstavnej akcie v termíne 14.06. - 14.09.2008, 1 zástupca generálneho komisára, 1 asistent - ekonóm, 1 hospodársky pracovník. Personál musí plynule komunikovať anglicky/španielsky. Samotný výber personálu uskutoční technický realizátor až po dohode s generálnym komisárom a pri zohľadnení požiadaviek generálneho komisára.
- n) Realizácia uniforiem pre personál v počte 7 ks (žena/muž).
- o) Zabezpečenie dopravy personálu z Bratislavy na miesto konania výstavy v Zaragoze – letecky, autodopravou.
- p) Zabezpečenie osobného motorového vozidla pre generálneho komisára (vyššia stredná trieda) a 1 vanu na prepravu personálu a zásobovanie v mieste konania výstavnej akcie.
- q) Vzhľadom na špecifický charakter predmetu zákazky, ako i špecifický charakter jednotlivých teritórií, v ktorých sa prezentujú priority vodného hospodárstva SR, vystavovateľ si vyhradzuje v realizačnej fáze právo zmeny technických podmienok, v zmysle platných ustanovení Obchodného zákonníka, a to vo vybavenosti stánku a v rozsahu požadovaných služieb, ktoré si vyžiada realizácia výstavy.

- r) zabezpečenie úhrady všetkých poplatkov vyberaných výstavnou správou.
- s) presný harmonogram jednotlivých činností v súlade s Prílohou č. 1 - Spôsob určenia ceny predmetu zákazky bude predmetom rokovania vystavovateľa s technickým realizátorom po uzatvorení tejto zmluvy.

4.3 Zmluvná strana technického realizátora sa ďalej zaväzuje:

- a) po ukončení výstavy zabezpečiť demontáž výstavného stánku vystavovateľa,
- b) predložiť finančné vyúčtovanie vystavovateľovi v termíne do 7 pracovných dní po ukončení výstavy,
- c) spracovať písomné vyhodnotenie účasti vystavovateľa na veľtrhu v termíne najneskôr do 10 pracovných dní po ukončení veľtrhu,
- d) pred začatím a po skončení akcie protokolárne – písomne prevziať a odovzdať poskytnuté služby povereným zástupcom.

4.4 Technický realizátor bez meškania písomne informuje vystavovateľa o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje realizáciu predmetu zmluvy, resp. by mohla mať vplyv na zmluvné povinnosti a lehoty plnenia.

4.5 V prípade vyskytnutia sa preukázateľných a zjavných väd a nedostatkov zabezpečovaného predmetu zmluvy má vystavovateľ právo odmietnuť ich prevzatie.

V. Cena za predmet zmluvy

5.1 Zmluvné strany sa dohodli v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a jeho vykonávacej vyhlášky č. 87/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov na pevnej cene za realizáciu výstavy

vo výške **19 832 540** Sk vrátane DPH,
(slovom: devätnásťmiliónovosemstotridsaťdvatisícpäťstoštyridsať slovenských korún vrátane DPH).

5.2 Cenová špecifikácia poskytnutých služieb s uvedením ceny bez DPH, aktuálnej sadzby DPH v %, výšky DPH, ceny s DPH a celkovej ceny s DPH je uvedená v prílohe č. 1 tejto zmluvy a tvorí jej neoddeliteľnú súčasť. Zmluvná cena za poskytnuté služby je vyjadrená v slovenských korunách (SKK).

5.3 Vyššie uvedená cena za poskytnuté služby je pevne stanovená za celý predmet zmluvy, pokrýva celý zmluvný záväzok, sú v nej zahrnuté všetky náklady technického realizátora a náležitosti nevyhnutné na riadne vykonanie a zabezpečenie predmetu zmluvy.

5.4 Rozšírenie rozsahu plnenia predmetu zmluvy počas platnosti zmluvy a následné navýšenie ceny je možné len vo výnimočných prípadoch, ktoré súvisia s predmetom plnenia a zvýšili by kvalitu poskytnutých služieb, a to len vtedy, ak neprekročia sumu 50 % z ceny uvedenej v bode 5.1 tejto zmluvy. Poskytovateľ môže realizovať služby navyše len v prípade ich chválenia objednávateľom a následného podpísania písomného a očíslovaného dodatku k zmluve oboma zmluvnými stranami.

VI. Platobné podmienky

6.1 V lehote do 7 pracovných dní po uskutočnení výstavy a zabezpečení predmetu tejto zmluvy predloží technický realizátor vystavovateľovi finančné vyúčtovanie s presnou špecifikáciou

poskytnutých služieb v rámci plnenia zmluvy podľa jednotlivých položiek (presný položkový rozpočet minimálne v rozsahu prílohy č. 1 tejto zmluvy).

- 6.2 Neoddeliteľnou súčasťou vyúčtovania v zmysle bodu 6.1 tejto zmluvy je faktúra vystavená technickým realizátorom a riadne doručená vystavovateľovi.
- 6.3 Faktúra vystavená technickým realizátorom musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Za správne vyčíslenie výšky DPH zodpovedá v plnom rozsahu technický realizátor.
- 6.4 Faktúra musí obsahovať tieto náležitosti:
- označenie „faktúra“ a jej číslo,
 - názov a sídlo technického realizátora a vystavovateľa,
 - registračné číslo čiastkovej zmluvy a deň jej podpisu,
 - predmet čiastkovej zmluvy a deň jeho splnenia,
 - dohodnutú cenu za predmet plnenia,
 - deň odoslania faktúry a lehotu splatnosti,
 - označenie banky a číslo účtu technického realizátora,
 - celkovú fakturovanú čiastku a náležitosti pre účely dane z pridanej hodnoty,
 - prílohy požadované vystavovateľom, podpis oprávnenej osoby a odtlačok pečiatky technického realizátora.
- 6.5 Vystavovateľ je oprávnený namietat' vecnú, ako aj formálnu správnosť faktúry.
- 6.6 Vystavenú faktúru je vystavovateľ povinný uhradiť v lehote splatnosti faktúry, ktorá je 30 dní po jej riadnom doručení, vzájomnom odsúhlasení a prevzatí, pričom faktúra bude uhradená výhradne prevodným príkazom na účet technického realizátora uvedený v bode 1.2 zmluvy.
- 6.7 Technický realizátor zodpovedá za to, že faktúra bude obsahovať všetky dohodnuté náležitosti, v opačnom prípade má vystavovateľ právo takúto faktúru vrátiť technickému realizátorovi do 3 pracovných dní od riadneho doručenia na doplnenie s uvedením nedostatkov, ktoré sa majú odstrániť. Technický realizátor je povinný vystaviť novú faktúru s novou 30 dňovou lehotou splatnosti, pričom v tomto prípade platí, že vystavovateľ nie je s úhradou chybné faktúry v omeškaní.

Čl. VII. Platnosť zmluvy

- 7.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú **do 15. októbra 2008**.
- 7.2 Zmluvné strany môžu túto zmluvu ukončiť písomnou dohodou alebo výpoveďou, aj bez uvedenia dôvodu.
- 7.3 Výpovedná lehota je **mesačná** a začína plynúť dňom nasledujúcim po doručení výpovede doručená druhej zmluvnej strane.
- 7.3 V prípade zániku tejto zmluvy sú obidve zmluvné strany povinné vyporiadať všetky záväzky voči druhej zmluvnej strane.

VIII. Zodpovednosť za škodu a vady

- 8.1 Technický realizátor zodpovedá za škodu spôsobenú vystavovateľovi pri zabezpečovaní predmetu tejto zmluvy v ročnom úhrne minimálne vo výške ceny služieb vrátane DPH uvedenej v bode 5.1 tejto zmluvy. Technický realizátor musí byť poistený na tento účel a v tejto výške. Technický realizátor je povinný preukázať poistenie vystavovateľovi v termíne do 10 pracovných dní od uzatvorenia tejto zmluvy.
- 8.2 Technický realizátor sa zaväzuje postupovať pri poskytovaní služieb s maximálnou starostlivosťou a vykonať s prihliadnutím na okolnosti konkrétnej situácie a svoje možnosti, všetky opatrenia, ktoré sú potrebné na odvrátenie škody alebo jej zmiernenie.
- 8.4 Technický realizátor ručí za to, že služby poskytnuté technickým realizátorom v rámci plnenia predmetu zmluvy budú poskytnuté v dohodnutej kvalite a rozsahu presne podľa podmienok uvedených v tejto zmluve a čiastkovej/vých zmluve/ách.

IX. Spôsob uzatvárania čiastkovej/zmluvy/úv

- 9.1 Na základe tejto zmluvy nedochádza k plneniu. Je to zmluvný záväzok oboch zmluvných strán uzatvárať v súlade s predmetom tejto zmluvy a za podmienok stanovených touto zmluvou čiastkovú/é zmluvu/y, na základe ktorej/ých dôjde k poskytovaniu služieb technickým realizátorom špecifikovaných v tejto zmluve.
- 9.2 Verejná čiastková zmluva musí obsahovať minimálne:
- a) odvolávku na túto zmluvu,
 - b) miesto realizácie výstavy a čas realizácie,
 - c) harmonogram realizácie služby,
 - d) čiastkovú cenu predmetu plnenia,
 - e) spolupôsobenie,
 - f) mená, priezviská, postavenie, telekomunikačné a e-mailové spojenie všetkých osôb zodpovedných za realizáciu a spolupôsobenie oboch zmluvných strán,
 - g) záväzný položkový rozpočet,
 - h) lehoty stanovené vytsvavovetfom pre jednotlivé plnenia,
 - i) podmienky odstúpenia od zmluvy v prípade závažného porušenia zmluvných podmienok.

X. Sankcie

- 10.1 Ak je technický realizátor v omeškaní s akýmkoľvek plnením predmetu dohodnutým v čiastkovej zmluve, vystavovateľ má nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,01 % z čiastkovej ceny predmetu plnenia za každý deň omeškania.
- 10.2 V prípade omeškania vystavovateľa s úhradou faktúry viac ako 15 dní je technický realizátor oprávnený požadovať od vystavovateľa úrok z omeškania vo výške 0,01% z neuhradenej faktúry za každý deň omeškania.
- 10.3 Zmluvnými sankciami nie sú dotknuté nároky poškodenej strany na náhradu škody.

X. Záverečné ustanovenia

- 11.1 Obe zmluvné strany sa zaväzujú, že zachovávajú mlčanlivosť o akýchkoľvek skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy a rovnako čiastkovej

zmluvy. Informácie získané v súvislosti s plnením predmetu zmluvy zmluvné strany nesmú sprístupniť tretím osobám bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.

- 11.2 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej schválenia a podpísania oboma zmluvnými stranami.
- 11.3 Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán formou písomných a očíslovaných dodatkov, ktoré budú tvoriť jej neoddeliteľnú súčasť.
- 11.3 Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých po jej schválení a podpísaní prevezme vystavovateľ tri rovnopisy a technický realizátor dva rovnopisy.
- 11.4 Zmluvné strany po prečítaní tejto zmluvy prehlasujú, že jej porozumeli a že uvedenú zmluvu uzatvárajú na základe slobodnej a vážnej vôle, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.
- 11.5 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:

Príloha č. 1 – Spôsob určenia ceny predmetu zákazky

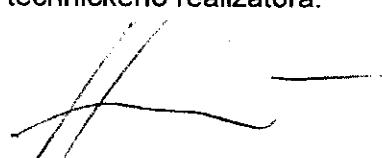
Príloha č. 2 – Zoznam tém výstavy „Voda a udržateľný rozvoj“

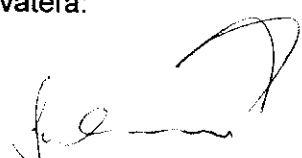
V Bratislave dňa: 13. 11. 2007

V Bratislave dňa: 13. 11. 2007

Za technického realizátora:

Za vystavovateľa:


.....
Akad. Arch. Jozef Habodász
konateľ


.....
Ing. Ľubomír Jahnátek
minister

Spôsob určenia ceny predmetu zákazky „Realizácia oficiálnej účasti Slovenskej republiky na medzinárodnej výstave EXPO Zaragoza v roku 2008“

1.	2.	3.	4.	5.	6.
Poradové číslo	Výstupy činností technického realizátora realizované v rámci plnenia predmetu zmluvy	Cena bez DPH v SKK	Sadzba DPH v %	Suma DPH v SKK	Cena s DPH v SKK (Σ súm stípec 3,5)
1.	Realizácia stánku na ploche 460 m²; z toho: nadstavba 90-92 m²	6 995 000,00	19%	1 329 050,00	8 324 050,00
	- spracovanie projektu	100 000,00	19%	19 000,00	190 000,00
	- konštrukčná a technická dokumentácia	100 000,00	19%	19 000,00	190 000,00
	- počítačové spracovanie 3D (CD)	25 000,00	19%	4 750,00	29 750,00
	- materiál	4 520 000,00	19%	858 800,00	5 378 800,00
	- montáž stánku	1 550 000,00	19%	294 500,00	1 844 500,00
	- demontáž stánku	700 000,00	19%	133 000,00	833 000,00
2.	Modulové riešenie stánku ¹⁾	1 697 750,00	19%	322 572,50	2 020 322,50
	- typ 01 otvorený do jednej strany z toho:	1 600,00	19%	304,00	1 904,00
	Expozícia s využitím plochy 460 m² z toho:	1 265 000,00	19%	240 350,00	1 505 350,00
	- výtvarné riešenie stánku	15 000,00	19%	2 850,00	17 850,00
	- technické riešenie stánku	25 000,00	19%	4 750,00	29 750,00
	- technické vybavenie	50 000,00	19%	9 500,00	59 500,00
	- 1 ks veľkoplošná obrazovka 6x4 m	750 000,00	19%	142 500,00	892 500,00
	- 2 ks obrazovky 90x90 cm	75 000,00	19%	14 250,00	89 250,00
	- ostatné	350 000,00	19%	66 500,00	416 500,00
	Zázemie - nadstavba 90-92 m² z toho:	60 000,00	19%	11 400,00	71 400,00
	- výtvarné riešenie	10 000,00	19%	1 900,00	11 900,00
	- technické riešenie	50 000,00	19%	9 500,00	59 500,00
	Materiálne a technické vybavenie pre:	371 150,00	19%	70 518,50	441 668,50
	1 kancelária generálny komisár (GK)	80 000,00	19%	15 200,00	95 200,00
	- materiálne vybavenie	5 000,00	19%	950,00	5 950,00
	- technické vybavenie	75 000,00	19%	14 250,00	89 250,00
	1 kancelária zástupca GK pre protokol a styk s médiami	80 000,00	19%	15 200,00	95 200,00
	- materiálne vybavenie	5 000,00	19%	950,00	5 950,00
	- technické vybavenie	75 000,00	19%	14 250,00	89 250,00
	1 kancelária asistent - ekonóm, hospodársky pracovník, 4 hostesky	80 000,00	19%	15 200,00	95 200,00
	- materiálne vybavenie	5 000,00	19%	950,00	5 950,00
	- technické vybavenie	75 000,00	19%	14 250,00	89 250,00
	1 rokovací priestor cca 20 osôb	51 150,00	19%	9 718,00	60 868,50
	- materiálne vybavenie	1 150,00	19%	218,50	1 368,50
	- technické vybavenie	50 000,00	19%	9 500,00	59 500,00
	Kuchynka	80 000,00	19%	15 200,00	95 200,00
	- materiálne vybavenie	15 000,00	19%	2 850,00	17 850,00
	- technické vybavenie	65 000,00	19%	12 350,00	77 350,00

1.	2.	3.	4.	5.	6.
Poradové číslo	Výstupy činností technického realizátora realizované v rámci plnenia predmetu zmluvy	Cena bez DPH v SKK	Sadzba DPH v %	Suma DPH v SKK	Cena s DPH v SKK (Σ súm stípeť 3,5)
3.	Grafika ¹⁾	215 000,00	19%	40 850,00	255 850,00
	- Logo - design manuál, textová časť jazykové mutácie,	95 000,00	19%	18 050,00	113 050,00
	- Motív -logotyp, textová časť jazykové mutácie, umiestnenie vo výške 4-5 m	120 000,00	19%	22 800,00	142 800,00
4.	Informačný a propagačný materiál s nápisom „Slovensko a voda“ ¹⁾	475 000,00	19%	90 250,00	565 250,00
	- Informačný a propagačný materiál tlačaná forma 3 000 ks plnofarebný jazykové mutácie AJ, ŠJ, FJ	275 000,00	19%	52 250,00	327 250,00
	- Informačný a propagačný materiál CD 5 000 ks jazykové mutácie AJ, ŠJ, FJ ¹⁾	200 000,00	19%	38 000,00	238 000,00
	Výstupy činností technického realizátora realizované v rámci plnenia predmetu zmluvy	Cena bez DPH v SKK		Suma DPH v SKK	Cena s DPH v SKK (Σ súm stípeť 3,5)
5.	Propagačné a reklamné predmety (s potlačou):	1 443 250,00	19%	274 217,50	1 717 467,50
	- trička – polokošeľe - krátky rukáv 5 000 ks	747 500,00	19%	142 025,00	889 525,00
	- perá – 6 000 ks	34 500,00	19%	6 555,00	41 055,00
	- igelitové tašky 15 000 ks	86 250,00	19%	16 387,50	102 637,50
	- šiltovka 5 000 ks	258 750,00	19%	49 162,50	307 912,50
	- šnúrka na mobil 5 000 ks	316 250,00	19%	60 087,50	376 337,50
6.	Zabezpečenie minerálnych vôd	100 000,00	19%	19 000,00	119 000,00
7.	Sprievodné podujatia	1 685 000,00	19%	320 150,00	2 005 150,00
	a) Národný deň SR 03.08.2008	535 000,00	19%	101 650,00	636 650,00
	- pozvánky (200 ks – 200 x 95 mm)	15 000,00	19%	2 850,00	17 850,00
	- recepcia	325 000,00	19%	61 750,00	386 750,00
	- kultúrny program	195 000,00	19%	37 050,00	232 050,00
	Kultúrne a sprievodné aktivity (14.6-14.9.2008), Rozsah (8 podujatí)	1 050 000,00	19%	199 500,00	1 249 500,00
	b) Tlačová konferencia v súčinnosti s GK	100 000,00	19%	19 000,00	119 000,00
	materiálové zabezpečenie	40 000,00	19%	7 500,00	47 500,00
	- občerstvenie (minerálka, káva, čaj)	40 000,00	19%	7 600,00	47 600,00
	technické zabezpečenie	60 000,00	19%	11 400,00	71 400,00
	- ozvučenie	20 000,00	19%	3 800,00	23 800,00
	- mikrófony – pevné, prenosné	10 000,00	19%	1 900,00	11 900,00
	- tlmočenie	30 000,00	19%	5 700,00	35 700,00
8.	Mediálna podpora	25 000,00	19%	4 750,00	29 750,00
	- Elektronické médiá internet – výroba banneru	5 000,00	19%	950,00	5 950,00
	- Celoslovenské printové médiá 4x	20 000,00	19%	3 800,00	23 800,00
9.	Výroba audio video (subkontraktačne)	875 000,00	19%	166 250,00	1 041 250,00
	- audio video min. počet 5 ks, trvanie 10 min.	750 000,00	19%	142 500,00	892 500,00

1.	2.	3.	4.	5.	6.
Poradové číslo	Výstupy činností technického realizátora realizované v rámci plnenia predmetu zmluvy	Cena bez DPH v SKK	Sadzba DPH v %	Suma DPH v SKK	Cena s DPH v SKK (Σ súm stĺpec 3,5)
9.	Výroba makiet (subkontrakčne) ¹⁾	125 000,00	19%	23 750,00	148 750,00
	- makety min. počet 2 ks	125 000,00	19%	23 750,00	148 750,00
10.	Uniformy – personál 7 ks (žena, muž)	2 700 000,00	19%	513 000,00	3 213 000,00
11.	Zabezpečenie dopravného prostriedku	455 000,00	19%	86 450,00	541 450,00
	1 ks osobné motorové vozidlo	220 000,00	19%	41 800,00	261 800,00
	Zabezpečenie dopravného prostriedku	235 000,00	19%	44 650,00	279 650,00
	1 ks van	235 000,00	19%	44 650,00	279 650,00
12.	Úhrada poplatkov vyberaných výstavnou správou	0,00	19%	0,00	0,00
	S p o l u	16 666 000,00	-	3 165 540,00	19 832 540,00

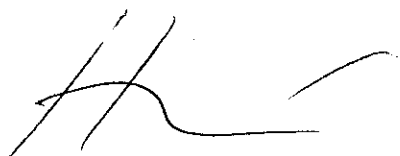
Poznámka:

Položka pod poradovým číslom 7.

- osem sprievodných podujatí s kultúrnym programom maximálne 2 hod.
- kultúrny program v rámci Národného dňa SR cca 6 hod., recepcia pre cca 200 osôb v trvaní cca 2 hodiny

Položka poradové číslo 9. – 2 ks makiet rozmery 2 x 3 m

Položka poradové číslo 10. – vrátane zabezpečenia personálu.



Téma výstavy „Voda a udržateľný rozvoj“:

Paralelné výstavné témy (uznesenie vlády SR) :

- ľudstvo a vodné zdroje
- voda a životné prostredie
- voda a aspekty ďalšieho vývoja
- zlepšenie účinnosti využitia vody
- voda a osídlenia, zdroje spolupráce a porozumenia
- voda a kultúra, tvorba krajiny, umelecké stvárnenie
- oddychové aktivity

Návrhy tém jednotlivých zainteresovaných zložiek:

1.

- voda a aspekty ďalšieho vývoja
- zlepšenie účinnosti využitia vody
- voda a osídlenie, zdroje spolupráce a porozumenia – mosty v príhraničných oblastiach (Moravský Svätý Ján)
- voda a kultúra, tvorba krajiny, umelecké stvárnenie – Kysucké múzeum – úprava koryta rieky a kaskád v skanzene – turistické miesto
- oddychové aktivity – Zemplínska Šírava, Veľká Domaša, Chorvátske rameno
- voda ako dopravný koridor

2.

- ochrana pred povodňami, vodné nádrže
- zásobovanie obyvateľstva pitnou vodou
- meliorácie (závlahy a odvodňovanie pozemkov)
- zdroj energie
- rekreácia a šport
- ochrana vodných zdrojov, ekologicky správne a hospodárne využitie zdrojov
- dopravná trasa, ekonomicky výhodná a zároveň environmentálne priaznivá

Pramene – napríklad vodné zdroje Humpolec, Necná, Domaniža

Audiovizuálny program

Riečna sieť v SR – doprava

Audiovizuálny program

Jaskynné systémy s pretekajúcou vodou

Funkčná maketa

Vážska kaskáda

Audiovizuálny program

Tajchy - Banská Štiavnica

Funkčná maketa

Technológia úpravy pitných vôd

Audiovizuálny program

Geotermálne a minerálne vody

Audiovizuálny program

Produkty z vody

Vzorky na ochutnanie

Modelovanie zátopových území

Audiovizuálny program

Klimatické zmeny a ich dopad na vodné hospodárstvo

Audiovizuálny program

Havarijné riešenie zásobovania pitnou vodou

Audiovizuálny program

Stredoslovenská sústava – Turček....

Agentúra životného prostredia + MŠ SR, výchova — centrá vzdelávania

Audiovizuálny program

Závlahový systém v SR

Audiovizuálny program

Voda – krajnotvorný prvok

Audiovizuálny program

Žitný ostrov

Audiovizuálny program

Vodná turistika + agroturistika

Audiovizuálny program

Vodné hospodárstvo Slovenskej republiky

Malá zasadacia miestnosť s technickým vybavením na prezentáciu

Tematické dni

3.

- význam hydromelioračných zariadení závlah a odvodnenia pri ovplyvňovaní vodného režimu v poľnohospodársky využívannej pôde, osobitne v nadväznosti na dôsledky predpokladaného globálneho otepľovania v podmienkach Slovenska.
- význam technického a technologického použitia vody v širokom spektre poľnohospodárskych výrobných technológií a postupov, zdroje takejto vody, ich získavanie a ochrana.
- ochrana vody pred znečistením v procesoch poľnohospodárskeho využitia a následné čistenie vôd takto použitých a ich návrat do prírodného prostredia.
- propagácia bohatstva minerálnych, termálnych a pitných vôd.

Na prezentáciu týchto oblastí v slovenskom poľnohospodárstve je potrebné vybrať a zdokumentovať príklady existujúcich moderných postupov a technológií v konkrétnych poľnohospodárskych podnikoch.

